

Qu'est-ce que mavena Lipolotion et quand doit-elle être utilisée?

mavena Lipolotion est un dispositif médical qui a été spécialement développé pour le traitement de la peau très sèche, desquamée et prurigineuse comme en cas de psoriasis. **mavena Lipolotion** contient du sel de la mer Morte riche en chlorure de magnésium (Mg^{49}), des huiles et des lipides naturels, ainsi que de l'urée, facteur naturel d'hydratation. Lors de la pénétration des ions magnésium dans la peau, un stimulus osmotique se produit qui favorise la circulation sanguine et la régénération de la peau et ainsi agit contre la sécheresse cutanée et la formation de squames. Par inhibition de la libération de substances proinflammatoires, telles que par exemple les leucotriènes et les interleukines (TNF- α), les réactions cutanées inflammatoires seront réduites, ce qui par voie physique va conduire à la normalisation de la régénération naturelle de la peau. Les ions magnésium sont des composants importants dans le rôle de barrière naturelle de la peau. D'autres éléments importants de cette barrière lipidique sont les acides gras polyinsaturés (oméga-3), qui sont contenus dans les huiles naturelles de **mavena Lipolotion**.

Sans parabènes, parfum, colorants et polyéthylène glycols (PEG).

Quand mavena Lipolotion ne doit-elle pas être utilisée?

Ne pas employer le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un ou plusieurs des composants de **mavena Lipolotion**.

Ne pas avaler. Éviter tout contact avec les yeux, les muqueuses, des blessures ou des plaies ouvertes.

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de mavena Lipolotion?

Aucune précaution n'est requise en cas d'utilisation conforme du produit. Chez des nourrissons et petit enfants la préparation ne doit être utilisée que sur avis du médecin, car on ne dispose pas d'une expérience suffisante en la matière. Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien si vous souffrez d'une autre maladie, vous êtes allergique, vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en auto-médication).

mavena Lipolotion peut-elle être utilisée pendant la grossesse ou l'allaitement?

Si **mavena Lipolotion** est utilisée conformément à l'usage auquel elle est destinée, elle peut être utilisée pendant la grossesse et l'allaitement. Avant de mettre le nourrisson au sein, veillez à ce que tous les restes de **mavena Lipolotion** soient soigneusement enlevés du mamelon.

Comment utiliser mavena Lipolotion?

Pour le traitement du corps, en particulier après la douche ou le bain. Appliquer une à plusieurs fois par jour, selon besoin, en massant légèrement. Veuillez vous conformer à la posologie figurant dans ce mode d'emploi. Si vous estimez que l'efficacité du dispositif médical est trop faible ou trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

Quels effets indésirables mavena Lipolotion peut-elle provoquer?

L'utilisation de **mavena Lipolotion** peut provoquer les effets indésirables suivants: Des brûlures (de courte durée) peuvent se produire en cas d'utilisation sur une peau présentant une inflammation aiguë suintante en raison de la teneur en urée et en sel du produit. Si vous remarquez des effets indésirables qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien.

À quoi faut-il encore faire attention?

Garder à l'abri de la chaleur à une température comprise entre 5°C et 25°C et tenir hors de portée des enfants. Ce dispositif médical ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Où obtenez-vous mavena Lipolotion? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

mavena Lipolotion est disponible en doseur AirFree® de 200ml, en pharmacies, sans ordonnance médicale.

Fabricant

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milan

Distributeur

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Mise à jour de l'information: juin 2017



Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen darüber enthält, was Sie bei der Anwendung dieses Medizinprodukts beachten sollten. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an Ihren Arzt oder Apotheker.

mavena

Gebrauchsanweisung Lipolotion

Was ist in mavena Lipolotion enthalten?

Funktionsstoffe: 1g Lipolotion enthält 0.05g Dead Sea Salt und 0.08g Hydroxyethyl Urea.
Sonstige Bestandteile: Aqua, Isopropyl Myristate, Caprylic/Capric Triglyceride, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Sorbitol, Olea Europaea (Olive) Fruit Oil, Cetearyl Alcohol, Sodium Citrate, Borago Officinalis (Borage) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Dimethicone, Oenothera Biennis (Evening Primrose) Oil, Polyaminopropyl Biguanide, Citric Acid, Disodium EDTA, Tocopherol, Lecithin, Ascorbyl Palmitate.

Was ist mavena Lipolotion und wann wird es angewendet?

mavena Lipolotion ist ein Medizinprodukt und wurde speziell zur Behandlung der sehr trockenen, schuppigen und juckenden Haut wie bei Psoriasis entwickelt. **mavena Lipolotion** enthält Salz aus dem Toten Meer mit erhöhtem Magnesiumchloridgehalt (Mg^{49}), natürliche Öle und Fette sowie den natürlichen Feuchthaltefaktor Urea. Durch das Eindringen der Magnesium-Ionen in die Haut wird ein osmotischer Reiz erzeugt, der die Durchblutung und Regeneration fördert und so der Hauttrockenheit und Schuppenbildung entgegenwirkt. Durch Hemmung der Freisetzung von entzündungsfördernden Substanzen, wie z. B. Leukotriene und Interleukine (TNF- α), werden die Entzündungsreaktionen in der Haut vermindert, was auf physikalischem Weg zur Normalisierung der natürlichen Hautregeneration führen kann. Magnesium-Ionen sind eine wichtige Komponente der natürlichen Barrierefunktion der Haut. Weitere wichtige Bestandteile dieser Feuchtheitsbarriere sind mehrfach ungesättigte Fettsäuren (Omega-3-Fettsäuren), welche in den natürlichen Ölen der **mavena Lipolotion** enthalten sind. Ohne Parabene, Duftstoffe, Farbstoffe und Polyethylenglykole (PEG).

Wann darf mavena Lipolotion nicht angewendet werden?

Bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen oder mehrere der Inhaltsstoffe von **mavena Lipolotion** darf das Präparat nicht angewendet werden. Nicht einnehmen. Nicht mit Augen, Schleimhäuten, Wunden bzw. offenen Hautpartien in Berührung bringen.

Wann ist bei der Anwendung von mavena Lipolotion Vorsicht geboten?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch sind keine besonderen Vorsichtsmassnahmen zu befolgen. Anwendungen bei Säuglingen und Kleinkindern nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt, da hierzu keine ausreichenden Erfahrungen vorliegen. Informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, wenn Sie an anderen Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

Darf mavena Lipolotion während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit angewendet werden?

Bei bestimmungsgemäsem Gebrauch darf **mavena Lipolotion** während der Schwangerschaft und in der Stillzeit angewendet werden. Vor dem Ansetzen des Säuglings muss die an den Brustwarzen haftende **mavena Lipolotion** sorgfältig und vollständig entfernt werden.

Wie verwenden Sie mavena Lipolotion?

Zur Ganzkörperbehandlung, besonders nach dem Duschen oder Baden. Je nach Bedarf ein- bis mehrmals täglich auftragen und leicht einmassieren. Halten Sie sich an die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Medizinprodukt wirke zu schwach oder zu stark, sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche unerwünschten Wirkungen kann mavena Lipolotion haben?

Folgende unerwünschte Wirkungen können bei der Anwendung von **mavena Lipolotion** auftreten: Bei Anwendung auf akut entzündlicher und nässender Haut kann es aufgrund des Urea- und Salzgehaltes zu (kurzfristigem) Brennen kommen.

Wenn Sie unerwünschte Wirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Was ist ferner zu beachten?

Vor Wärme geschützt bei Temperaturen zwischen 5°C und 25°C und ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Dieses Medizinprodukt darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Wo erhalten Sie mavena Lipolotion? Welche Packungen sind erhältlich?

mavena Lipolotion ist in einem AirFree® Dosierspender zu 200ml rezeptfrei in Apotheken erhältlich.

Hersteller

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Mailand

Vertrieb

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Stand der Information: Juni 2017



Per favore legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso perché contengono importanti informazioni riguardanti tutto ciò a cui deve prestare attenzione usando questo dispositivo medico. Per eventuali dubbi o domande si rivolga al suo medico o farmacista.

Istruzioni per l'uso Lipo-Lozione

Cosa contiene mavena Lipo-Lozione?

Sostanze funzionali: 1g Lipo-Lozione contiene 0.05g Dead Sea Salt e 0.08g Hydroxyethyl Urea.

Altri componenti: Aqua, Isopropyl Myristate, Caprylic / Capric Triglyceride, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Sorbitol, Olea Europaea (Olive) Fruit Oil, Cetearyl Alcohol, Sodium Citrate, Borago Officinalis (Borage) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Dimethicone, Oenothera Biennis (Evening Primrose) Oil, Polyaminopropyl Biguanide, Citric Acid, Disodium EDTA, Tocopherol, Lecithin, Ascorbyl Palmitate.

Che cos'è mavena Lipo-Lozione e quando si usa?

mavena Lipo-Lozione è un dispositivo medico sviluppato appositamente per trattare la pelle molto secca, desquamata e pruriginosa come in caso di psoriasi. **mavena Lipo-Lozione** contiene sale del Mar Morto con cloruro di magnesio arricchito (Mg²⁺), oli naturali, grassi e il fattore di idratazione naturale Urea. Con la penetrazione degli ioni di magnesio nella pelle viene generato un impulso osmotico che favorisce la circolazione sanguigna e la rigenerazione cellulare e quindi contrasta la secchezza cutanea e la desquamazione. Inibendo il rilascio di sostanze infiammatorie, come per esempio Leucotrieni e Interleuchine (TNF- α), le reazioni infiammatorie della pelle possono essere ridotte, cosa che può normalizzare fisicamente la rigenerazione naturale della pelle. Gli ioni di magnesio sono una componente importante della funzione di barriera naturale della pelle. Altri componenti importanti di questa barriera sono gli acidi grassi polinsaturi (acidi grassi omega-3) contenuti negli oli naturali di **mavena Lipo-Lozione**. Senza parabeni, profumo, coloranti e polietilenglicoli (PEG).

Quando non si può usare mavena Lipo-Lozione?

In caso di nota ipersensibilità ad uno dei componenti di **mavena Lipo-Lozione**, il preparato non deve essere utilizzato. Non ingerire. Evitare il contatto con gli occhi, le mucose, ferite o pelle lesa.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di mavena Lipo-Lozione?

Se usato correttamente non è necessario adottare particolari precauzioni. Nel caso di neonati e bambini piccoli il prodotto va usato dopo avere consultato il suo medico, poiché non si dispone di sufficienti esperienze al riguardo.

Informi il suo medico o il suo farmacista nel caso in cui soffra di altre malattie, di allergie o assuma o applichi esternamente altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa).

Si può usare mavena Lipo-Lozione durante la gravidanza o l'allattamento?

Se usato correttamente, **mavena Lipo-Lozione** può essere impiegato durante la gravidanza e l'allattamento. Prima di allattare rimuovere con cura dai capezzoli ogni residuo di **mavena Lipo-Lozione**.

Come usare mavena Lipo-Lozione?

Per il trattamento del corpo soprattutto dopo la doccia e il bagno. A seconda delle esigenze applicare una o più volte al giorno, massaggiando leggermente.
Attenersi alla posologia indicata in queste istruzioni per l'uso. Se ritiene che l'azione del dispositivo medico sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico o al suo farmacista.

Quali effetti indesiderati può avere mavena Lipo-Lozione?

Con l'applicazione di **mavena Lipo-Lozione** possono manifestarsi i seguenti effetti indesiderati: In caso di applicazione su pelle che presenta infiammazione florida ed essudativa, può manifestarsi una sensazione di bruciore (di breve durata) a causa del contenuto di urea e sali. Se osserva effetti indesiderati qui non descritti dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Conservare lontano da fonti di calore a temperatura compresa tra 5°C ed i 25°C e al di fuori della portata dei bambini.
Questo dispositivo medico deve essere usato soltanto fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione.

Dov'è reperibile mavena Lipo-Lozione? Quali confezioni sono disponibili?

mavena Lipo-Lozione è disponibile in erogatore AirFree® da 200ml nelle farmacie senza ricetta medica.

Fabbricante

Mavena Health Care Italia srl, Via Caradosso 18, I-20123 Milano

Distribuzione

Mavena International AG, Bösch 67, CH-6331 Hünenberg

Informativa aggiornata: giugno 2017



Veillez lire attentivement le mode d'emploi suivant, car il contient des renseignements importants à observer lors de l'utilisation de ce dispositif médical. Pour de plus amples renseignements, veillez vous adresser à votre médecin ou pharmacien.

Mode d'emploi Lipolotion

Que contient mavena Lipolotion?

Agents fonctionnels: 1g de Lipolotion contient 0.05g Dead Sea Salt et 0.08g Hydroxyethyl Urea.

Autres composants: Aqua, Isopropyl Myristate, Caprylic / Capric Triglyceride, Polyglyceryl-3 Methylglucose Distearate, Sorbitol, Olea Europaea (Olive) Fruit Oil, Cetearyl Alcohol, Sodium Citrate, Borago Officinalis (Borage) Seed Oil, Dehydroxanthan Gum, Dimethicone, Oenothera Biennis (Evening Primrose) Oil, Polyaminopropyl Biguanide, Citric Acid, Disodium EDTA, Tocopherol, Lecithin, Ascorbyl Palmitate.